



12.4.2010

A7-0114/5

**Tarkistus 5**

**Georgios Toussas, João Ferreira**  
GUE/NGL-ryhmän puolesta

**Mietintö**

**A7-0114/2010**

**Peter van Dalen**

EU:n meriliikennepolitiikka vuoteen 2018 saakka: strategiset tavoitteet ja suositukset  
KOM(2009)0008 – 2009/2095(INI)

**Päätöslauselmaesitys**

**1 kohta**

*Päätöslauselmaesitys*

*Tarkistus*

1. *pitää myönteisenä tiedonantoa Euroopan unionin meriliikennepolitiikasta vuoteen 2018 saakka;*

1. *torjuu meriliikennepolitiikasta vuoteen 2018 saakka annetun komission tiedonannon sisältämän politiikan, strategiset suuntaviivat ja ehdotukset, koska niiden päämääränä on vahvistaa meripolitiikan monopolien ja yleisemmin pääoman kilpailukykyä ja etuja työläisten ja kansan tarpeiden kustannuksella;*

Or. en



12.4.2010

A7-0114/6

**Tarkistus 6****Georgios Toussas, João Ferreira**

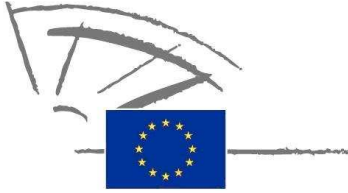
GUE/NGL-ryhmän puolesta

**Mietintö****A7-0114/2010****Peter van Dalen**EU:n meriliikennepolitiikka vuoteen 2018 saakka: strategiset tavoitteet ja suositukset  
KOM(2009)0008 – 2009/2095(INI)**Päätöslauselmaesitys****3 kohta***Päätöslauselmaesitys**Tarkistus*

3. korostaa, että *EU:n meriliikennepolitiikassa on otettava huomioon, että merenkulkualan kilpailu ei ole pelkästään unionin sisäistä vaan ennen kaikkea globaalia; korostaa lisäksi meriliikenteen osuuden kasvun tärkeyttä koko liikennetoiminnassa sekä EU:ssa että sen ulkopuolella;*

3. korostaa, että *kapitalistinen talouskriisi, joka seurasi aikaisempaa kultakautta (syyskuu 2003–heinäkuu 2008), jolloin varustajien voitot olivat erittäin korkeita, on nopeuttanut suuntausta pääoman kertymiseen meriliikennealalla, ja katsoo, että EU:n talouden hauras elpyminen yhdistettynä nykyiseen ylituotantoon on korostanut yhteisön sisäistä ja globaalia kilpailua meriliikenteessä monopoliasemassa olevien yritysten välillä, millä on ollut tuskallisia seurauksia satamatyöläisille ja merenkulkijoille;*

Or. en



12.4.2010

A7-0114/7

**Tarkistus 7**

**Georgios Toussas, João Ferreira**  
GUE/NGL-ryhmän puolesta

**Mietintö**

**A7-0114/2010**

**Peter van Dalen**

EU:n meriliikennepolitiikka vuoteen 2018 saakka: strategiset tavoitteet ja suositukset  
KOM(2009)0008 – 2009/2095(INI)

**Päätöslauselmaesitys**  
**3 a kohta (uusi)**

*Päätöslauselmaesitys*

*Tarkistus*

*3 a. muistuttaa, että vaikka useiden eurooppalaisten merenkulkualan yritysten kaupallinen toimipaikka on todellisuudessa EU:n jäsenvaltioissa, ne toimivat myös kolmansiin maihin rekisteröityinä offshore-yrityksinä siten, että 60–80 prosenttia niiden aluksista seilaa "mukavuuslipun" alla tai on rekisteröitynä rinnakkaisrekistereihin, mikä merkitsee sitä, että ne hyödyntävät veroparatiiseja samalla kun ne käyttävät hyväkseen satamatyöntekijöitä ja kasvattavat voittojaan; huomauttaa, että tällä tavalla eurooppalaiset laivanvarustajat, jotka käyttävät kolmansien maiden rekisterejä ja täyttävät ainoan velvoitteensa pitää postiosoitetta ja maksaa valuuttamaksuja*

*10–50 000 dollarin arvosta vuodessa,  
turvaavat itselleen uusia etuoikeuksia,  
valtion tukia ja verohelpotuksia ja  
välttyvät maksamasta maksuja  
merenkulkijoiden vakuutuslaskuihin;*

Or. en



12.4.2010

A7-0114/8

**Tarkistus 8**

**Georgios Toussas, João Ferreira**  
GUE/NGL-ryhmän puolesta

**Mietintö**

**A7-0114/2010**

**Peter van Dalen**

EU:n meriliikennepolitiikka vuoteen 2018 saakka: strategiset tavoitteet ja suositukset  
KOM(2009)0008 – 2009/2095(INI)

**Päätöslauselmaesitys**

**6 kohta**

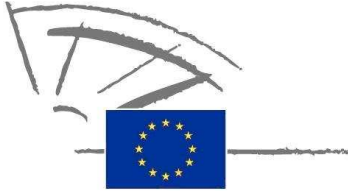
*Päätöslauselmaesitys*

*Tarkistus*

6. kehottaa EU:n jäsenvaltioita kannustamaan lippunsa käyttöön ja tukemaan maissa toimivia meriklustereita esimerkiksi *verohelpotuksin, kuten alusten tonnistoverotuksella ja merenkulkijoiden ja laivanvarustajien verotusta keventämällä;*

6. kehottaa EU:n jäsenvaltioita *näin ollen* kannustamaan lippunsa käyttöön ja tukemaan maissa toimivia meriklustereita esimerkiksi *myöntämällä verohelpotuksia merenkulkijoille ja samalla lopettamaan merenkulkualan yrityksille myönnetyt kohtuuttomat verohelpotukset ja skandaalimaiset edut;*

Or. en



12.4.2010

A7-0114/9

**Tarkistus 9****Georgios Toussas, João Ferreira**  
GUE/NGL-ryhmän puolesta**Mietintö****A7-0114/2010****Peter van Dalen**EU:n meriliikennepolitiikka vuoteen 2018 saakka: strategiset tavoitteet ja suositukset  
KOM(2009)0008 – 2009/2095(INI)**Päätöslauselmaesitys**  
**6 a kohta (uusi)***Päätöslauselmaesitys**Tarkistus*

**6 a. korostaa, että palvelujen tarjoamisen vapauden periaatteen soveltamisesta meriliikenteeseen jäsenvaltioissa annettu neuvoston asetus (ETY) N:o 3577/92<sup>1</sup>, jolla lakkautettiin kabotaasi ja vapautettiin markkinat, on nostanut tavaramaksujen ja lippujen hintoja samanaikaisesti, kun valtion tuet laivanvarustajille ovat kymmenkertaistuneet seitsemän vuoden aikana (2003–2010); huomauttaa, että tästä on seurannut tuhansien satamatyöntekijöiden ja merenkulkijoiden irtisanomisia; korostaa, että se on rasittanut huomattavasti ympäristöä, koska merenkulkualan yritykset on vapautettu velvoitteesta noudattaa kansainvälisiä ympäristönsuojelua**

*koskevia sääntöjä; korostaa, että se on luonut räjähdysherkkiä yhteiskunnallisia ongelmia sekä merenkulkijoille että Kreikan kaltaisten saaristoalueiden asukkaille, joiden elinkustannukset ovat nousseet manneralueiden asukkaiden elinkustannuksia enemmän; huomauttaa lopuksi, että rannikkoalueiden kabotaasi on kokonaisuudessaan taantunut; katsoo, että nykyaikaisilla ja turvallisilla aluksilla harjoitettava rannikkoalueiden kabotaasiliikenteen kehittäminen, jossa matkustajien liput ja tavaramaksut ovat edullisia, jolla vastataan päivittäin koko vuoden ajan työntekijöiden sekä saarten ja syrjäisten alueiden asukkaiden tarpeisiin ja johon liittyy alusten vakinaisen miehistön lisääminen, työajan vähentäminen ja merenkulkijoiden tarpeiden tyydyttäminen, on keskeinen kansalaisia koskeva prioriteetti;*

---

<sup>1</sup> EYVL L 364, 12.12.1992.

Or. en



12.4.2010

A7-0114/10

**Tarkistus 10**

**Georgios Toussas, João Ferreira**  
GUE/NGL-ryhmän puolesta

**Mietintö**

**Peter van Dalen**

EU:n meriliikennepolitiikka vuoteen 2018 saakka: strategiset tavoitteet ja suositukset  
KOM(2009)0008 – 2009/2095(INI)

**A7-0114/2010**

**Päätöslauselmaesitys**

**16 a kohta (uusi)**

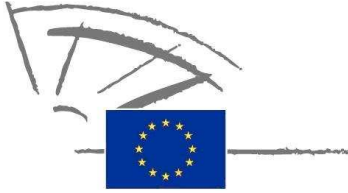
*Päätöslauselmaesitys*

*Tarkistus*

***16 a. korostaa, että lähetettyjä  
työntekijöitä ja satamatyöntekijöitä  
koskevia suojelusäntöjä  
(vähimmäispalkka, vuosiloma jne.) on  
vahvistettava; painottaa, että vakinaisen  
miehistön määrää on lisättävä, jotta se  
kattaa kaikki erityisalajat (kansi,  
konehuone, valvonta, asuminen), jotta  
turvallisuus ja ihmishenkien suojelu  
voidaan taata merellä;***

Or. en





12.4.2010

A7-0114/11

**Tarkistus 11****Georgios Toussas, João Ferreira**  
GUE/NGL-ryhmän puolesta**Mietintö****Peter van Dalen**EU:n meriliikennepolitiikka vuoteen 2018 saakka: strategiset tavoitteet ja suositukset  
KOM(2009)0008 – 2009/2095(INI)

A7-0114/2010

**Päätöslauselmaesitys****16 kohta***Päätöslauselmaesitys*

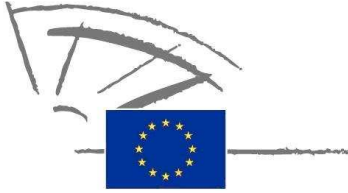
16. korostaa, että **unionin ulkopuolisten maiden merenkulkijoiden on täytettävä STCW-yleissopimuksen mukaiset asianmukaiset koulutusvaatimukset, ja kehottaa varustamoja ja kansallisia tarkastuslaitoksia takaamaan niiden täyttymisen ja valvomaan sitä tarvittaessa Euroopan meriturvallisuusviraston (EMSA) avustuksella**; pyytää uudelleen, että jäsenvaltiot ratifioisivat ripeästi ILO:n vuoden 2006 yleissopimuksen merityöstä ja hyväksyisivät pikaisesti komission ehdotuksen, joka perustuu toimialan sopimukseen yleissopimuksen keskeisten osien sisällyttämisestä EU:n lainsäädäntöön;

*Tarkistus*

16. korostaa, että **kansainväliseen STCW-sopimukseen perustuvaa koulutusta on käytetty heikentämään merenkulkualan koulutusta ja korvaamaan se näennäisellä koulutuksella, jotta voidaan käyttää kolmansien maiden edullisempaa työvoimaa**; korostaa, että **merenkulkualan koulutus on ajanmukaistettava tehokkaasti tekemällä alusten miehistöä ja päällystää koskeva kansainvälinen yleissopimus Kansainvälisen merenkulkujärjestön (IMO) puitteissa sekä tunnustamalla merenkulkualan toisen asteen ja korkea-asteen koulutus maalla harjoitettavien alojen koulutusta vastaaviksi**; pyytää uudelleen, että jäsenvaltiot ratifioisivat ripeästi ILO:n

**vuoden 2006 yleissopimuksen merityöstä ja erityisesti, että sopimuksen B-osa, joka ei ole sitova, saatetaan osaksi jäsenvaltioiden lainsäädäntöä, että merenkulkijoiden jatkuvaa työllistämistä koskevaa kansainvälistä yleissopimusta N:o 145 vahvistetaan ja että otetaan käyttöön seitsemän tunnin työpäivä, viisipäiväinen ja 35-tuntinen työviikko ja määräys miehistön työkiertojärjestelmästä (15 päivää laivalla ja 15 päivää maissa kansallisilla reiteillä työskentelevien miehistöjen osalta ja neljä kuukautta laivalla ja neljä kuukautta maissa kansainvälisillä reiteillä työskentelevien miehistöjen osalta);**

Or. en



12.4.2010

A7-0114/12

**Tarkistus 12****Georgios Toussas, João Ferreira**

GUE/NGL-ryhmän puolesta

**Mietintö**

A7-0114/2010

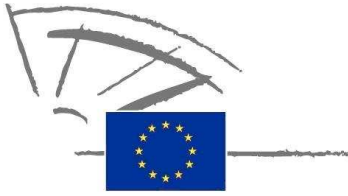
**Peter van Dalen**EU:n meriliikennepolitiikka vuoteen 2018 saakka: strategiset tavoitteet ja suositukset  
KOM(2009)0008 – 2009/2095(INI)**Päätöslauselmaesitys****43 kohta***Päätöslauselmaesitys**Tarkistus*

43. *kehottaa kansallisia tarkastuslaitoksia ja muita kansallisia viranomaisia tekemään tiiviimpää yhteistyötä alus- ja rahtitietojen vaihdossa, niin että sääntelyvelvoitteet vähenevät mutta tarkastukset tehostuvat*; vaatii ottamaan nopeasti käyttöön kokonaisvaltaisen tiedonhallintajärjestelmän ja käyttämään ja vahvistamaan jo saatavilla olevia resursseja, erityisesti SafeSeaNet-järjestelmää; kehottaa komissiota panemaan nopeasti täytäntöön eri alojen välisen rajatylittävän valvontajärjestelmän koko unionin alueella;

43. *korostaa, että rekisterilaitosten harjoittama merikelpoisuuden valvonta on osoittautunut tehottomaksi; panee merkille, että vanhoilla ja huonokuntoisilla aluksilla on niin sanottuja asiakirjoja merikelpoisuudesta ja että ne liikennöivät edelleen vaarantaen ihmisten ja ympäristön turvallisuuden; katsoo, että Välimerellä vanhojen ja huonokuntoisten suuren vaaran aiheuttavien alusten määrä on kasvanut neuvoston asetuksen (ETY) N:o 3577/92 voimaantulon seurauksena; korostaa tästä syystä, että tarkastusten on oltava tiukkoja ja perinpohjaisia ja niitä on tehtävä usein, jotta ne olisivat tehokkaita*; vaatii ottamaan nopeasti käyttöön kokonaisvaltaisen

tiedonhallintajärjestelmän ja käyttämään ja vahvistamaan jo saatavilla olevia resursseja, erityisesti SafeSeaNet-järjestelmää; kehottaa komissiota panemaan nopeasti täytäntöön eri alojen välisen rajatylittävän valvontajärjestelmän koko yhteisön alueella;

Or. en



12.4.2010

A7-0114/13

**Tarkistus 13**

**Georgios Toussas, João Ferreira**  
GUE/NGL-ryhmän puolesta

**Mietintö**

**Peter van Dalen**

EU:n meriliikennepolitiikka vuoteen 2018 saakka: strategiset tavoitteet ja suositukset  
KOM(2009)0008 – 2009/2095(INI)

**A7-0114/2010**

**Päätöslauselmaesitys**

**44 kohta**

*Päätöslauselmaesitys*

*Tarkistus*

*44. on tietoinen merirosvouden vaarasta maailman merillä, erityisesti Afrikan sarven alueella ja Somalian rannikkovesillä, ja kehottaa kaikkia laivanvarustajia toimimaan yhteistyössä hallitusten kanssa niiden operaatioiden puitteissa, joilla aluksia pyritään suojelemaan merirosvoudelta, kuten EU:n menestyksensä ensimmäinen merioperaatio Atalanta; kehottaa komissiota ja jäsenvaltioita vahvistamaan keskinäistä yhteistyötään sekä yhteistyötä Yhdistyneiden kansakuntien kanssa merenkulkijoiden, kalastajien ja matkustajien sekä alusten suojelemiseksi;*

*44. panee merkille, että merirosvohyökkäykset ovat moninkertaistuneet sen jälkeen, kun EUNAVFOR Atalanta -operaatio käynnistettiin, ja hyökkäysten alue on laajentunut etelään; kehottaa vetämään pois EU:n jäsenvaltioiden laivastot Afrikan sarven merialueilta; kehottaa jäsenvaltioita ja EU:ta keskittämään strategiansa merirosvouden todellisiin syihin, joita ovat äärimmäinen köyhyys sekä Somalian ja alueen epävakaisuus, joka on kolmansien osapuolien aiheuttamaa;*

